Karpenko, IElysei
Osinn'oi nochi

PG
3948
K326
085
1920

UNIVERSITY OF TORONTO
VELUT ARBOR ÆVO

From the Collection
of the late

JOHN LUCZKIW

ЛИСЕЙ КАРПЕНКО ТРАҐЕДІЯ

# Осінньої ночі

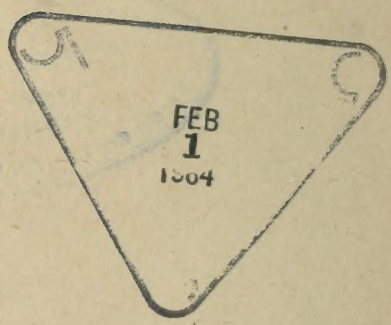
# Елисей Карпенко

Товариство українських робітників
„ЄДНІСТЬ“ у ВІДНІ
„EINHEIT“
Verein der ukr. Arbeiter in Wien

# Трагедія

Кай. Лор, німська дорж.
та гриловеі рев. мурше в крій. ген. в Кай

PG
3948
K326
O85
1920




ВИДАВНИЦТВО
ТЕАТР

Київ — 20-XX — Відень

Osinn'oï nochi

# ОСІННЬОЇ НОЧІ

Digitized by the Internet Archive
in 2009 with funding from
John and Mary A. Yaremko Foundation

http://www.archive.org/details/osinnonochitra00karp

ЗГОРБЛЕНИЙ ДІД

СЛІПА

ДІВЧИНА

ХЛОПЕЦЬ

СУСІДА

РЯТІВНИК

СВЯТОША

ОЗБРОЄНІ ПОСТАТІ

ОСОКОРИ

Товариство українських робітників
„ЄДНІСТЬ“ у ВІДНІ
„EINHEIT“
Verein der ukr. Arbeiter in Wien

# I

Двір бідности і злиднів. Обідрана хата. Похилий тин. У глибину посунув і пропав у млі город. Стовбури позрізуваних сояшників. Бурян. У зільникові Осокори. Шелестять пожовклим листєм. Гонять одвічний сум. Усохла вишня. В хаті примеркле світло. Небом сунуть осінні хмари. За ними, далеко на заході — скорбно заходить місяць.

**Дід.** (На воротях). Цить... Чуєш? — наче їде... (Слухають).

**Дівчина.** Вітер... Осінь... Кроки ночі...

**Дід.** Ні... шляхом. (Мовчать).

**Дівчина.** Вам почулось...

**Дід.** (Швидко). Ось же... (Взяв Дівчину за руку. Слухають).

**Дівчина.** (Рівно). Хтось іде наче? (Мовчать).

**Дід.** Так... Вітер...

**Дівчина.** А може... вона?... Смерть?...

**Дід.** Вітер... Осінь... (Мовчать. Виглядають).

**Дівчина.** (Вороже поглядає на Осокори). Ці ще... Наче ховають уже...

**Дід.** Вони... де ж їм інакше...

**Дівчина.** Хоч-би на якусь часину кинули гнати свою одвічну тугу... їх наче навмисне повиносило тут для того — аби вони все тільки вили...

**Дід.** Бо ж... ні життя, ні радости вони не бачили тут — то де вже їм...

**Дівчина.** (До Осокорів, глухо). Годі!... Мама... вони ще живі... не вмерли... І тато, вони ось-ось приїдуть і привезуть Рятівника, життє, цілющу воду...

**Осокори.** (Скорбно). Шу-у-у-у-у, шу-у-у-у-у-у, шу-у-у-у-у-у-у... (Дівчина і Дід застигли. Мовчать).

**Дівчина.** (З захованим роспачем, розбито). Чому ж вони так довго не вертаються?...

**Дід.** Бо то ж не близько... Та й коняка... Яка вона в нас... на трьох ногах...

**Дівчина.** Треба в когось було позичити...

**Дід.** Сказали, що... в того морені, тому самому треба...

**Дівчина.** А вже ж!... То тільки тато... І головою раді за них накласти... (Пішла до хати).

**Дід.** (Прислухається. Десь торохтять колеса. Дід рушив іти. Став. Придивляється). Сусіда... З степу мабуть... (Сів на колоді під тином. Дожидає. Десь стукають у вікно. Гомонять. Затихли).

**Дівчина.** (Заходить. Стала біля Діда). Не чуть?...

**Дід.** Я вже й не розберу... То вчувається, що їде, то знов нічого... А ніч оця... їй мабуть не буде вже й краю...

**Дівчина.** (Підсіла до Діда. Рівно). У їх... у мами... починають руки холонути...

**Дід.** (Заворушився). Та то... Вона вся холодна... Бо нічого ж крові в ній не осталось...

**Дівчина.** (У тон Дідові). Не доживуть вони до ранку.

**Дід.** (Не рухаючись). Та ти ось... погляди (дає їй руки), вони й у мене... крига наче... Такі вони й у тата твого...

**Дівчина.** (Нерівно. Піднято). Ви чуйте мене: тато... з мамою... на цьому світі більш не побачуться...

**Дід.** (Потирає свої руки і намагається заговорити Дівчину). А все це тому, що... (Піднято). Вони... оті... (Свариться кулаком у далечинь). Що он!... у хоромах... і живуть і сплять під музику — випили всю кров із нас... (Спокійно. Стомлено). А без крові, Дівчино... де ж нам не холонути... Де взяти

життя... Його їм усе мало... Вже їм від нього аж очі рогом лізуть, а вони все... їдять нас — пють нашу кров... (Дівчина заглядає в вікно. Дід бурчить). Робили на їх наші діди, батьки, робимо ми... На їх каторжній роботі... одна осліпла... ця дістала ось лиха... Умірає. І от нікому нічого... Ці потомились та сплять... А ті, тим ніколи... Вони сміються — гуляють. Жлоктять нашу кров за життє і радість!... (Тихо регоче). Хе-хе... Ха-ха... (Зібгався. Поменшав. Сидить. Дівчина важко посунулась од вікна. Впала на призбу).

**Осокори.** (Тужно). Шу-у-у-у-у, шу-у-у-у-у-у-у, шу-у-у-у-у-у-у...

**Дівчина.** (Непритомно йде до Діда). Діду... мама через вікно подивились на мене в останнє наче...

**Дід.** (Заклопотано). А його... він усе не вертається...

**Дівчина.** Підіть до хати... може їх уже нема...

**Дід.** Та то... От оці ще мені дубленні ногі... Колись би то оце подався б йому на зустріч... І воно... швидче б якось.

**Дівчина.** Ідіть... Узнайте... А я побіжу...

**Дід.** Коняка в них, як що пристала, то хай устають і пішки, бігом.

**Дівчина.** А з мамою... Я хочу знати...

**Дід.** Ходім.

**Дівчина.** Я боюся...

**Дід.** То пожди... (Пішов до хати. Дівчина стоїть. Нерухається. Дожидає).

**Сусіда.** (Заходить. Став. Дивиться. Рівно). Чого це ти, Дівчино — і не ворухнешся?... (Дівчина поворухнулась. Дивиться. Мовчить). Може?...

**Дівчина.** Ось Дід... Пішли... Довідатись... (Мовчать. Ждуть).

**Осокори.** (Журно). Шу-у-у-у-у, шу-у-у-у-у-у, шу-у-у-у-у-у-у...

**Сусіда.** (У тон осокорам). І місяць уже заходить...

**Дівчина.** А до світання?...

**Сусіда.** Ще далеко. (Мовчать).

**Дід.** (Заходить). Це хто?

**Дівчина.** Живі?...

**Дід.** Це ви, Сусідо... Оце маємо... Вона вмірає, а він поїхав за Рятівником, лікарем... І все оце не вертається... Прямо вже... (Дівчина пішла до хати).

**Сусіда.** Я зустрічав його.

**Дід.** Далеко?

**Сусіда.** По той бік могили.

**Дід.** Ото ж маєте... Поїхав...

**Сусіда.** Йому пора б уже вернутись...

**Дід.** Коняка в нас... Знаєте ж яка... з трьома ногами...

**Сусіда.** Еге... Коли б у мене не такі вдохляки, то я йому оце на зустріч би...

**Дід.** А цитьте... (Слухають).

**Сусіда.** То тим боком хтось поторхтів...

**Дід.** Я вже кажу, що краще було б йому й не їхати...

**Сусіда.** Ні, як же...

**Дід.** (Рівно). Не застане він уже її...

**Сусіда.** Хіба?...

**Дід.** Руки їй уже, як крига... Синіють губи...

**Сусіда.** А при памяти?...

**Дід.** Та поки... (Сів на колоді).

**Сусіда.** То може ж воно якось...

**Дід.** І ніч... Приходив би той світ уже...

**Сусіда.** Еге, — довгі ночі настали... (Мовчать). А як ви гадаєте — його більш не займатимуть?...

**Дід.** А то ж би з якої ласки?

**Сусіда.** Та може ж уже досить із них... Ціле ж життє його тягають... їдять... знущаються...

**Дід.** І їстимуть... Не зїдять поки зовсім... Та й дітей його... Поїдять і їх... Щоб і коріння по ньому не лишилось...

(Швидко, тіпаючи губами). І оце, що його випустили... це... Я знаю... Це з пяних очей... З панського жалю... „Хай уже, мовляв, закриє жінці очі“... А там... О, я знаю!... Їх я знаю!... У них, я певен — і петля на нього вже готова... Та ще оце й старий уже приїхав, з отакими палєтами...

**Сусіда.** То йому десь би зійти з дому...

**Дід.** Та оце ж... Як же його... Умірає... Та ще... Вони ж, за все своє спаруваннє, одне на другого навіть скоса не глянули... Лихо та злидні їм на шию теребкались, а вони глянуть одне одному в очі, всміхнуться, візьмуться за руки... (Замовк. Мовчать). А дітей уже тих... вони й досі на них не надивились... Та й мене, й Сліпу... Нас би давно вже під припічок треба, а ми в них усе й досі на покуті... А от тільки... життя... Ніяк не побачиш його... Все ніколи... Все праця... Все злидні... Все ті... чорти білі!... Все їм!... Усе для них!... А собі... нема коли й угору глянути...

**Сусіда.** Та вже їм не довго осталось...

**Дід.** Не хапайся... З нашими людьми... За нашими горбами — вони ще довго бешкетуватимуть... Хто зараз умірає?... Така ж як і вони... А пішов швидких коней дістати, то... в того потомлені, тому самому треба...

**Сусіда.** А я... будь ласка... Тільки ж — я насилу їх у двір усунув...

**Дід.** Я знаю... У вас вони теж... не швидкі... Драбини, кістяки.

**Сусіда.** Ото ж власне..

**Дід.** Будемо ждати... Може ж таки... хоч пішки...

**Дівчина.** (Заходить). Діду, хтось у нас навгороді ходить...

**Дід.** Товаряка?

**Дівчина.** Ні... хтось високий.

**Дід.** Привидилось... Стовбури... А що мамі?

**Дівчина.** (Сіла біля Діда). Вони вставали... Попросили причесати їх... Кликали тата... Я їм сказала, що вони ось-ось, з цілющою водою для них... Вони намагались усміхнутись, але... заблищали їм в очах сльози і вони... дуже

довго дивились на мене... Я до них говорила, а вони тільки й сказали щоб я трохи причепурила в хаті та як приїдуть тато, щоб я їх поцілувала... Самі вони — цілували мене, цілували бабу... Лесика пожаліли будити... Тепер вони заснули... І сплять тихо, тихо... Наче ангел...

**Сусіда.** Слава Богу... Отак... і він приїде... І Божий ранок...

**Дід.** (Рівно. Нерухаючись). Пошли Боже... А Сліпа?

**Дівчина.** Вони моляться... (Мовчать).

**Сусіда.** І чого б оцій вишні було всохнути?

**Дід.** Гробаки її підїли.

**Сусіда.** (Повільно робить цигарку. Зробив. Курить). А як ви гадаєте на новий переділ?

**Дід.** Без бійки не обійдеться.

**Дівчина.** Ще мама казали... (Нараз замокла. Слухає. Із за хати вийшла, озброєна під убраннєм, Сіра Постать. Пішла в город. Зникла у млі).

**Дід.** Що?

**Дівчина.** Хтось наче шерхнув... (Слухають).

**Сусіда.** Вітер... Покотив певно бурянину абощо. Він мою яму, що за хатою в мене — майже до верху затаскав уже буряном усяким... А що сьогодня виробляв він у степу з отим перекотиполем та з ростороопою... Так усе кудись турив їх...

**Дід.** Отак і ми... як ота ростороопа — куди нас женуть...

**Сусіда.** Атож... Не вміємо якось повстати всі разом. Одиниці вириваються... Як от і син ваш...

**Дід.** Всі разом усе боїмося... Не хочемо...

**Дівчина.** А я вам кажу, що хтось ходить... Я ж чую... Може... по маму... смерть?

**Сусіда.** (У тон Дівчині). А ви чули, що в громаді дехто поговорює аби на те літо землі під толоку вже годі кидати?... А що ж його тоді з товаром?... Нудити на привязі, тягати по обніжках? Ні, проти такого нам уже гуртом треба буде повстати... Бо це все ті в кого ні кола ні біля нього...

**Дівчина.** (Тулиться до Діда). Огляньтесь навгород... (Сусіда й Дід торопко оглядаються. Навгороді сіріє Постать. Стоїть).

**Дід.** Це... (Заворушився).

**Дівчина.** Хто?

**Дід.** Сусідо... Дівчино... Це... Я ж казав... А от... Чуєте? І він... їде вже... (Пошепки). Дівчино... біжи... татові на зустріч... І скажи йому хай він десь тікає...

**Дівчина.** Куди?... Від кого?...

**Дід.** (Близько пригорнув до себе Дівчину й Сусіда). Ото... навгороді... то його вже дожидають... Хай Рятівник сам сюди...

**Дівчина.** Я... до мами... на одну часинку...

**Дід.** (Рівно. Нерухаючись). Тато... їде... А той... у палетах... Хіба ж він його помилує? — Ніколи... Біжи... Ну ж... Тут отак, по-над тином — навзгинь... А по-над загатою... виростеш і що-духу... (Дівчина полізла по-над тином. Зникла).

**Сусіда.** Я вже ніду...

**Дід.** (Держить Сусіда за руку, нерухаючись). Сидім.. (Мовчать). Якось же... Щось же треба... А я ж... один... Та й ноги в мене... нікуди з ними... (Мовчать). Оце вони вам так наїлись уже...

**Сусіда.** Мовчім за них...

**Дід.** Я знаю... У їх на нього вже й петля готова...

**Сусіда.** Може закуримо?... Тютюн у мене... справжні „жилки“...

**Дід.** (Нерухаючись). Тепер вони його вже задавлять...

**Сусіда.** Ось кинте ж про них... А то я...

**Дід.** Ну-ну... А вже ж... Я зроду не курив... А зараз... Давайте... (Крутять цигарки). Тільки ж ви, Сусідо... Побудьте вже... хоч поки сіріти почне... Бо що ж я один...

**Сусіда.** Я побуду...

**Сірі Постаті.** (Завляються вони нараз. Озброєні під убраннєм. Зброя скрегоче, бряжчить. На головах їм відлоги. Поперед

них Дівчина. Сусіда й Дід нерухаються. Хвилю ніхто нічого. Постать з городу надійшла у двір. Стоїть).

**Постать.** (Глухо). Устать!... (Неграбно бє нагаєм Сусіда й Діда. Вони встали). Де він?... Червоний твій?...

**Дід.** Його нема... У нас... умірає...

**Постать.** І він за Рятівником?!... (Дід мовчить). Відповідай, псюго! (Бє його. Він ухиляється. Мовчить).

**Дівчина.** Я ж вам уже казала...

**Постать.** (Щось пошепки говорить до других Постатів. Розходяться. Стають на воротях. На вуглах хати. По-серед двору. Декілько входить до хати. Мовчанка).

**Сусіда.** Я нічого... Тут лихо і я... загутарився... оце й усього...

**Постаті.** (Грізно і глухо, в тон Осокорам). Мо-овча-ать!... (Ніхто нерухається. З хати виходять Постаті. Одна з них робить рукою рух. Скупчились. Ведуть якусь таємничу раду. Ідуть. Зникли. Дівчина біжить до хати).

**Дід.** Сусідо... запрягайте свої каліки... Поїдемо... Хай і мене...

**Сусіда.** Що?...

**Дід.** Вони йому на зустріч... Я знаю...

**Сусіда.** Добре... Я зараз... (Пішов).

**Дівчина.** (Заходить).

**Дід.** Що?... (В Сусіда заскрипіли двері. Глухий гомін).

**Дівчина.** Сплять... Повернулись до стіни...

**Дід.** Хвала Богові... Я... Сусіда пішов запрягати... Ми їм навздогінці... Татові на зустріч... Бо вони ж його...

**Сусіда.** (Через загату). Діду, — жінка й діти наробили в мене великого репету... І я не можу... Бо то ж і мене до вашого сина... (Зник).

**Дід.** Атож... То я пішки... Ноги в мене хоч і деревяні, але... я махну ними... Побіжу... Дівчино... (Іде з нею до воріт). Ти ж отут...

**Сліпа.** (Виходить з хати. беручись за стіну. Стала. Махає рукою). Хто там?... Ідіть... Сюди... Заберіть хлопця... Не можна йому вже в хаті...

**Дід.** (Рівно. Глухо). Уже?...

**Сліпа.** Упокой Господи стомлену душу її... (Дід і Дівчина ідуть до Сліпої. Стали). Упокоїлась... Тихо... Як ангел... Хлопця десь до людей треба... Кликнути когось із жінок... І ту... щоб читала... (Дід і Дівчина пішли до хати).

**Осокори.** (Скорбно). Шу-у-у-у-у, шу-у-у-у-у-у, шу-у-у-у-у-у-у...

**Сліпа.** (Притулилась до стіни. В тон Осокорам.) Чому ж по мене ти, смертонько, не приходиш?... (Мовчить). Еге... ваша правда мої Осокори... забуто за мене... і тут, і там... (Дівчина виводить сонного хлопця). Хто це?... Ага... одведи його... Слухай... (Через вікно видно, як Дід засвітив свічку над умерлою. Дівчина пішла).

**Дід.** (Заходить). Іди до хати... А я йому на зустріч... Бо вони його...

**Сліпа.** Слухай... (Мовчать). Коли вона по мене прийде?... Де край моїм мукам?... Кому я потрібна?...

**Дід.** (Заклопотано). Або я знаю... Я сам нудю світом і шукаю кінця своєї пропасти... (Пішов).

**Сліпа.** Е-е... слухай!... (Мовчить). Всі поросходились... Прощай хоч ти хато... (Пішла. Мріє. Зникла. Нема. З улиці до двору заходять Дівчина і Святоша. Одягнута вона в чорне. В руках книжка. Пішли до хати).

**Осокори.** (Тужно). Шу-у-у-у-у, шу-у-у-у-у-у-у, шу-у-у-у-у-у-у-у... (Святоша читає над умерлою. Бубонить у тон Осокорам).

**Дід і Рятівник.** (Заходять).

**Рятівник.** Взяли його прямо з повозки й повели в балку...

**Дід.** (Чудно). А в яку?

**Рятівник.** Що отут найближче...

**Дід.** Ага... Я знаю...

**Рятівник.** Коняку я мусів кинути, бо вона пристала...

**Дід.** Ото ж... І тут... Бачите... Свічка он уже... Царство їй небесне... Завдали вам клопоту тільки... Ви вже якось...

**Рятівник.** Я он під хатою... Пересижу до ранку. А вранці хтось їхатиме...

**Дід.** Отож... У балку... в оцю найближчу... в цю я поспію... Ноги... один з ними клопіт... Але... Я... (Іде). Сину-у-у... (Зник. Луною десь. У тон Осокорам). Си-и-и-ну-у-у... (Рятівник сів на причілковій привбі. Закутавсь у чорного сіряка. Похилив голову на груди. Притуливсь до стіни. Сидить. Нерухається. Чорніє. У сінях глухо ридає Дівчина. Святоша все читає. Зайшов місяць. Темніє. З вулиці йде Хлопець. Став біля тину. Мовчить. Дивиться Хлопець) Я в людей не хочу... Тату... Мамо... проведіть... хтось у нас під хатою он сидить... (Із за хати вийшла Сіра Постать. Стала біля вугла. Стоїть Хлопець боязко прищуливсь до тину. Жалібно гукає). Ма-а-ам-о-о-о-о...

**Осокори.** (У відповідь Хлопцеві, скорбно). Ш-у-у-у-у-у, ш-у-у-у-у-у, ш-у-у-у-у-у...

FEB
1
1964

КИЇВ.
ЗИМА.
19-XX.

ДРУКОВАНО 10.000 ПРИМІРНИКІВ

З друкарні „Адрія" у Відні, II. Роспорядник І. Лондон

**ВИЙШЛИ З ДРУКУ:**

— Момот Нір. Траґедія, 5 дій.
— Осінньої ночі. Траґедія, 1 дія.

**ДРУКУЮТЬСЯ:**

— З глибини життя. Драма, 5 дій.
— Святого вечера. Драма, 1 дія.

**ГОТУЮТЬСЯ ДО ДРУКУ:**

— Білі ночі. Леґенда, 5 дій.
— Ідіот. Драма, 4 дії.

**ОДНОАКТОВІ ДРАМИ:**

— Одружиннє.
— Благовість.
— У неділю.
— Осінні згуки.
— Одцвіли її каштани.
— На руїнах.
— Покинуті. Комедія, 1 дія.

З ДРУКАРНІ „АДРІЯ“, ВІДЕНЬ, II. РОСПОРЯДЧИК І. ЛОНДОН

10,84,
8K.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY